Организация Объединенных Наций A/67/998

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
17 September 2013
Russian
Original: Spanish

Шестьдесят седьмая сессия
Пункт 120 повестки дня
Многоязычие

Письмо Постоянного представителя Аргентины при Организации Объединенных Наций от 16 сентября 2013 года на имя Генерального секретаря

Имею честь обратиться к Вам от имени представителей испаноязычных государств — членов Организации Объединенных Наций и препроводить вам Устав созданной при Организации Объединенных Наций 16 сентября 2013 года в целях, изложенных в данном документе (см. приложение), Группы друзей испанского языка.

Буду признательна Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 120 повестки дня.

(*Подпись*) Мария Кристина **Персеваль**
Посол
Постоянный представитель

13-47761 (R) 230913 230913

Просьба отправить на вторичную переработку

Приложение к письму Постоянного представителя Аргентины при Организации Объединенных Наций от 16 сентября 2013 года на имя Генерального секретаря

Устав Группы друзей испанского языка при Организации Объединенных Наций

Представители испаноязычных государств — членов Организации Объединенных Наций,

будучи убеждены в центральной роли языков как инструментов содействия взаимопониманию между народами, укреплению терпимости и уважению культурного и языкового разнообразия,

будучи приверженны соблюдению руководящего принципа многоязычия, касающегося всей деятельности Организации Объединенных Наций, в целях распространения посланий мира среди народов планеты на их собственных языках,

будучи приверженны также соблюдению принципа необходимости паритета в использовании всех шести официальных языков Организации Объединенных Наций в целях обеспечения равноправия и недопущения дискриминации,

будучи воодушевленными всё большим использованием испанского в качестве всеобщего языка и, соответственно, средства обеспечения мира, соблюдения прав человека и социально-экономического развития говорящих на нем народов,

напоминая о том, что испанский является одним из шести официальных языков Организации Объединенных Наций и рабочим языком Генеральной Ассамблеи, ее комитетов и подкомитетов; Совета Безопасности и Экономического и Социального Совета,

будучи убеждены в том, что использование и распространение испанского языка способствуют укреплению идеалов Организации, достижению ее целей и соблюдению ее принципов,

будучи воодушевленными, в частности, растущим интересом испаноязычных народов к работе Организации Объединенных Наций, который отражается на деятельности Организации, проявляясь в увеличении числа регулярных консультаций, расширении взаимодействия и возрастающих требованиях испаноязычного населения планеты,

будучи убеждены в том, что укрепление сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и группой друзей, объединяющей страны, которые связывает испанский язык, будет способствовать укреплению идеалов, достижению целей и соблюдению принципов Организации Объединенных Наций и общему благосостоянию всех народов,

выражая волю к налаживанию и укреплению связей в областях политики, экономики и культуры,

1. *постановляют* создать в рамках Организации Объединенных Наций Группу друзей испанского языка с мандатом, основанным на вышеуказанных целях;

2. *поручают* Группе друзей испанского языка координировать и осуществлять деятельность, направленную на содействие использованию и распространению испанского языка в Организации Объединенных Наций, включая выработку общей позиции по этому вопросу с учетом целей, на которых основан ее мандат;

3. *поручают также* Группе друзей испанского языка проводить в этих целях периодические совещания, в том числе с соответствующими органами Секретариата и другими органами Организации Объединенных Наций, а также другими языковыми группами в рамках Организации Объединенных Наций;

4. *предлагают* другим государствам — членам, разделяющим ценности и цели, указанные в настоящем Уставе, участвовать в работе Группы друзей испанского языка в качестве наблюдателей, с тем чтобы содействовать достижению целей, на которых основан ее мандат.

Нью-Йорк, 16 сентября 2013 года

Постоянное представительство Аргентины при Организации Объединенных Наций

Постоянное представительство Многонационального Государства Боливия при Организации Объединенных Наций

Постоянное представительство Боливарианской Республики Венесуэла при Организации Объединенных Наций

Постоянное представительство Гватемалы при Организации Объединенных Наций

Постоянное представительство Гондураса при Организации Объединенных Наций

Постоянное представительство Доминиканской Республики при Организации Объединенных Наций

Постоянное представительство Испании при Организации Объединенных Наций

Постоянное представительство Колумбии при Организации Объединенных Наций

Постоянное представительство Коста-Рики при Организации Объединенных Наций

Постоянное представительство Кубы при Организации Объединенных Наций

Постоянное представительство Мексики при Организации Объединенных Наций

Постоянное представительство Никарагуа при Организации Объединенных Наций

Постоянное представительство Панамы при Организации Объединенных Наций

Постоянное представительство Парагвая при Организации Объединенных Наций

Постоянное представительство Перу при Организации Объединенных Наций

Постоянное представительство Сальвадора при Организации Объединенных Наций

Постоянное представительство Уругвая при Организации Объединенных Наций

Постоянное представительство Чили при Организации Объединенных Наций

Постоянное представительство Эквадора при Организации Объединенных Наций

Постоянное представительство Экваториальной Гвинеи при Организации Объединенных Наций